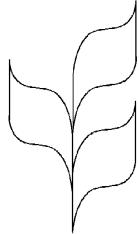




CBD

UNEP



# КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/6/11  
21 December 2000

RUSSIAN  
ENGLISH

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Шестое совещание

Монреаль, 12-16 марта 2001 года

Пункт 5.3 предварительной повестки дня \*

### БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА, ВКЛЮЧАЯ СОТРУДНИЧЕСТВО С РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИЕЙ ООН ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

*Записка Исполнительного секретаря*

*Исполнительное резюме*

В настоящей записке приводится доклад о ходе работы по выполнению решений V/3, V/4, V/15 и V/21 Конференции Сторон в части, касающейся изменений климата. После того, как эти решения были приняты, Председатель Конференции Сторон направил их Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК); Исполнительный секретарь провел консультации с секретариатом РКИК и с председателем Межправительственной группы по изменению климата (МГИК) с целью способствовать выполнению этих решений; и Исполнительный секретарь подготовил дискуссионную записку по вопросу о сотрудничестве между Конвенцией о биологическом разнообразии и РКИК для представления на Конференции Сторон РКИК и ее Вспомогательному органу по научным и технологическим консультациям (ВОНТК). ВОНТК согласился рассмотреть этот вопрос на его четырнадцатой сессии, которая состоится в мае-июне 2001 года.

Кроме того, Исполнительный секретарь занялся сбором и обобщением соответствующей информации для оказания ВОНТК помощи в подготовке научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, и обзор этой информации приводится в приложении II к настоящей записке.

Кроме того, в этой записке определены вопросы, которые могут иметь значение для подготовки научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней на основе соответствующих положений этих документов. Эти вопросы касаются следующих аспектов: i) воздействия климатических изменений на биологическое разнообразие в контексте устойчивого развития; ii) роль биологического разнообразия в смягчении последствий изменения климата и воздействие мер по смягчению последствий на биологическое разнообразие; и iii) роль

\* UNEP/CBD/SBSTTA/6/1

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров.  
Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных

/...

биологического разнообразия в контексте принятия мер по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата и определение уязвимых экосистем.

### *Предлагаемые ВОНТТК действия и рекомендации*

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям возможно решит:

- a) принять к сведению результаты обсуждения взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата, информация о которых приводится в дискуссионной записке Исполнительного секретаря, которая была представлена Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК) в ходе шестой сессии и Вспомогательному органу РКИК по научным и технологическим консультациям в ходе второй части его тринадцатой сессии, проходившей в Гааге с 13 по 24 ноября 2000 года (приложение I к настоящей записи);
- b) приветствовать согласие ВОНТК РКИК рассмотреть этот вопрос на своей четырнадцатой сессии, которую планируется провести в мае-июне 2001 года и направить всем Сторонам РКИК просьбу сообщить о своем мнении в отношении определенных вопросов;
- c) уточнить результаты предварительной оценки взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата, используя с этой целью разделы III С и III Д приложения I и приложения II к настоящей записи, и оформить их в виде дополнительного документа для рассмотрения на четырнадцатой сессии ВОНТК;
- d) добиваться проведения более широкой оценки взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата в целях разработки более всеобъемлющих научных рекомендаций в отношении учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, включая:
  - i) воздействие климатических изменений на биологическое разнообразие;
  - ii) потенциальное воздействие на биологическое разнообразие мер по смягчению последствий, которые могут быть приняты в рамках РКИК и Киотского протокола, и определение возможных мер по смягчению последствий, которые также станут вкладом в природоохранную деятельность и в обеспечение устойчивого использования биологического разнообразия;
  - iii) потенциальная роль проводимых в целях охраны природы и обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия мероприятий, принимаемых в рамках РКИК и Киотского протокола к ней мерах по адаптации;
- e) приступить в качестве первого шага по проведению более широкой оценки, о которой упоминалось выше в подпункте (d), к проведению экспериментальной оценки в целях подготовки научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, и, с этой целью, организовать группу экспертов, исходя при этом из *modus operandi* ВОНТТК и круга полномочий, приведенного в приложении III к настоящей записи и представить ВОНТТК доклад о результатах этой работы на его седьмом совещании;
- f) предложить Межправительственной группе по изменению климата принять участие в проведении этой экспериментальной оценки и предложить также МСОП и другим соответствующим международным организациям внести свой вклад в эту работу (см. также UNEP/CBD/SBSTTA/6/9);

- g) предложить Оценке экосистем на пороге тысячелетия учесть в своей работе аспекты, перечисленные выше в пункте (d) и подготовить доклад по этому вопросу для рассмотрения на седьмом совещании ВОНТТК;
- h) поручить Исполнительному секретарю информировать секретариаты РКИК, МСОП и Оценки экосистем на пороге тысячелетия о предпринятых ВОНТТК шагах и предложить им развивать дальнейшее сотрудничество с той целью, чтобы облегчить учет аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Страница</i>
Исполнительное резюме .....	1
Предлагаемые ВОНТТК действия и рекомендации .....	2
<b>I. ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>5</b>
<b>II. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ.....</b>	<b>5</b>
<b>III. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЛАСТЕЙ РАБОТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ НАУЧНО ОБОСНОВАННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ УЧЕТА АСПЕКТОВ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕНИХ НАЦИЙ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА И КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА К НЕЙ.....</b>	<b>7</b>
A. Цель рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и устойчивое развитие .....	7
B. Меры реагирования, принимаемые согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней: меры по смягчению воздействия и их последствия .....	8
C. Меры реагирования, принимаемые в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней: адаптация к неблагоприятным последствиям .....	9
<b>IV. ВЫВОДЫ .....</b>	<b>10</b>

### *Приложения*

<b>I. ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА И БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ: СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕНИХ НАЦИЙ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА: записка, подготовленная Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и представленная Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК) на ее шестой сессии, а также Вспомогательному органу РКИК по научным и технологическим консультациям в ходе второй части его тринадцатой сессии (Гаага, 13-24 ноября 2000 года) .....</b>	<b>12</b>
<b>II. ОБЩИЙ ОБЗОР ВЗАИМОСВЯЗЕЙ МЕЖДУ БИОЛОГИЧЕСКИМ РАЗНООБРАЗИЕМ И ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА .....</b>	<b>20</b>
<b>III. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА В ЦЕЛЯХ ПОДГОТОВКИ НАУЧНО ОБОСНОВАННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ УЧЕТА АСПЕКТОВ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РКИК ООН И КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА К НЕЙ .....</b>	<b>27</b>

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В ходе пятого совещания Конференция Сторон обратила внимание на факт взаимодействия друг с другом изменения климата и сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в ряде тематических и сквозных областях работы, включая обесцвечивание кораллов (решение V/3, пункты 3, 5 и приложение), биоразнообразие лесов (решение V/4, пункт 11 и пункты 16-20), и меры стимулирования (решение V/15, пункт 6), и настоятельно призывала к укреплению сотрудничества с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК) в ходе работы по решению этих вопросов, а также в процессе совместной работы в тематической области биологического разнообразия засушливых и субгумидных земель (решение V/21, пункт 3).
2. ВОНТТК было конкретно предложено рассмотреть вопросы, касающиеся воздействия изменения климата на биологическое разнообразие лесов (решение V/4, пункт 11) и подготовить научно обоснованные рекомендации относительно учета аспектов биоразнообразия, включая сохранения биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней (решение V/4, пункт 18). В обоих случаях Конференция Сторон призывала к выполнению данной работы в сотрудничестве с соответствующими органами РКИК и с Межправительственной группой по изменению климата (МГИК).
3. Бюро ВОНТТК приняло решение, что все вопросы, касающиеся изменения климата, будут рассмотрены на шестом совещании Вспомогательного органа. В целях оказания ВОНТТК помощи в выполнении этих задач, Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку. В разделе II приводится доклад о результатах работы, выполненной Исполнительным секретарем, включая развитие сотрудничества с РКИК и МГИК. В разделе III определяются области подготовки научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления РКИК. В разделе IV изложены выводы. В приложении I, которое было подготовлено для шестого совещания Конференции Сторон РКИК и распространено среди его участников, а также среди участников возобновленной тринадцатой сессии Вспомогательного органа РКИК по научным и технологическим консультациям (ВОНТК), содержится дополнительная информация об аспектах сотрудничества с РКИК и, в частности, приводятся соображения, касающиеся учета аспектов биологического разнообразия в процессе осуществления Конвенции. В приложении II приводится информация о результатах предварительного анализа видов взаимодействия между биологическим разнообразием и изменением климата. В приложении III приводится круг полномочий относительно осуществления предлагаемой экспериментальной оценки в целях подготовки научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней.

## II. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ

4. На пятом совещании Конференцией Сторон отмечалось, что «имеются убедительные факты, свидетельствующие о том, что изменение климата является одной из основных причин недавно имевшегося места обширного обесцвечивания кораллов, и что эти факты достаточны для того, чтобы были предприняты усилия по исправлению положения дел в соответствии с принципом принятия мер предосторожности». РКИК была поставлена в известность о том, что следует «принять все возможные меры для уменьшения эффекта изменения климата на температуру воды и рассмотреть социально-экономические последствия для стран и общин, которые в наибольшей степени затронуты обесцвечиванием кораллов» (решение V/3, пункт 5).

5. В своем решении по биологическому разнообразию лесов Конференция Сторон настоятельно призывала «Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая Киотский протокол к ней, обеспечить, чтобы будущие мероприятия по

/...

Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая поглощение углерода лесами, соответствовали и содействовали целям сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия» (решение V/4, пункт 16). Кроме того, в своем решении о мерах стимулирования Конференция Сторон настоятельно призывала «Стороны и другие правительства изучить возможные пути и средства использования для осуществления целей Конвенции о биологическом разнообразии тех мер стимулирования, которые применялись для осуществления Киотского протокола в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата». (решение V/15 пункт 6).

6. В соответствии с решениями V/3 (пункт 5) и V/4 (пункты 11 и 16) полный текст этих решений был передан председателем Конференции Сторон председателю Конференции Сторон РКИК, а Исполнительный секретариат РКИК.

7. Кроме того, эти решения рассматривались в подготовленной Исполнительным секретарем записке, которая была представлена Конференции Сторон РКИК на ее шестой сессии, а также ее Вспомогательному органу по научным и технологическим консультациям в ходе второй части его тринадцатой сессии, проходившей в Гааге с 13 по 24 ноября 2000 года. Эта записка приводится ниже в качестве приложения I и, кроме того, с ней можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://www.biodiv.org/climate-change/index.html>. ВОНТК рассмотрел эту записку и сделал следующий вывод:

«ВОНТК с признательностью принял к сведению информацию, содержащуюся в дискуссионной записке, подготовленной Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии (КБР). Он принял к сведению решения, принятые на пятой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, касающиеся биологического разнообразия лесов и биологического разнообразия морских и прибрежных районов, и, в частности, в отношении коралловых рифов, а также обратил внимание на их связь с деятельностью, проводимой в рамках РКИК. ВОНТК согласился рассмотреть этот вопрос более детально на своей четырнадцатой сессии. Он предложил Сторонам сообщить о своем мнении в отношении тех аспектов, о которых идет речь в дискуссионной записке, подготовленной Исполнительным секретарем КБР для секретариата РКИК ООН.

8. Кроме того, в соответствии с решениями V/4 (пункт 20) и V/21 (пункт 3) эти два секретариата провели ряд консультаций по вопросам, вытекающим из упомянутых выше решений. С секретариатом РКИК проводились консультации в ходе подготовки упомянутой выше записи, и он оказал содействие в ее распространении среди участников упомянутых совещаний. Секретариат РКИК уточнил, что его роль и возможности в осуществлении многих из действий, которые предлагается предпринять, довольно ограничены и сообщил, что МГИК является более подходящим органом для рассмотрения вопросов, связанных с воздействием изменения климата на биологическое разнообразие и для оказания помощи в подготовке научно обоснованных рекомендаций. Было принято решение о том, что дополнительные консультации будут проведены после шестого совещания Конференции Сторон РКИК.

9. Исполнительный секретарь обсуждал с председателем МГИК эти вопросы и, в частности, вопрос об участии МГИК в работе ВОНТК по изучению воздействия изменения климата на биологическое разнообразие, а также в подготовке научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней.

10. В соответствии с решением V/4 (пункт 17) Исполнительный секретарь приступил к выполнению задачи по сбору информации, касающейся учета аспектов биоразнообразия в

процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней. Это включает также сбор информации, подготовленной МГИК, главным образом, о результатах ее второй оценки, а также получение ее *Специального доклада по вопросу о землепользовании, изменении землепользования, и лесоводству* и информации, подготовленной другими соответствующими, как межправительственными, так и неправительственными, организациями. Часть этой информации уже рассматривается в ходе проводимого МГИК обзора результатов третьей оценки. Дополнительная информация будет готова в 2001 году после того, как доклады трех Рабочих групп по проведению обзора результатов третьей оценки будут утверждены на пленарном заседании МГИК.

11. Информация о: i) потенциальном воздействии на биологическое разнообразие действий, которые предлагаются осуществить в целях решения проблемы изменения климата, и ii) возможных путях обеспечения учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, а также о возможной роли КБР и сотрудничестве с РКИК, уже подготовлена и включена в записку, приведенную ниже в приложении I. Этим аспектам уделяется первоочередное внимание, так как они имеют самое непосредственное отношение к тем вопросам, которые обсуждаются в настоящее время в рамках РКИК. Ниже в приложении II приводится следующее: обзор информации, имеющей отношение к воздействию изменения климата на биологическое разнообразие, и информация о потенциальных возможностях мероприятий, проводимых в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, стать вкладом в меры по адаптации, принимаемые в рамках РКИК и Киотского протокола к ней.

12. Кроме того, другие конвенции, связанные с биологическим разнообразием, предпринимают соответствующие действия. К примеру, в рамках Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях разрабатываются методики оценки рисков в связи с воздействием изменения климата на водно-болотные угодья и водные ресурсы. Кроме того, на Всемирном конгрессе охраны природы, проходившем в Аммане с 4 по 10 октября 2000 года, МСОП пришел к выводу, что цели сохранения биологического разнообразия и поддержания экосистемы не могут быть достигнуты без учета такого фактора, как изменение климата, и поэтому наметил элементы новой стратегии действий по биологическому разнообразию и изменению климата.

### **III. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЛАСТЕЙ РАБОТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ НАУЧНО ОБОСНОВАННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ УЧЕТА АСПЕКТОВ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА И КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА К НЕЙ**

#### *A. Цель Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и устойчивое развитие*

13. Для подготовки научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней необходимо хорошо понимать соответствующие положения этих двух документов, а также, какие действия, предпринимаются для их выполнения. Цель РКИК и Киотского протокола к ней заключается как в смягчении неблагоприятных последствий изменения климата, так и в том, чтобы способствовать устойчивому развитию. В этих документах предусматриваются как меры по смягчению последствий изменения климата (включая меры по снижению эмиссии парниковых газов и увеличению количества таких газов, удаляемых из атмосферы некоторыми естественными поглотителями, к примеру, лесами), так и меры по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата. Для решения каждого из этих двух вопросов очень важно иметь научное

представление о видах взаимодействия между изменением климата и биологическим разнообразием.

14. Конечная цель РКИК заключается в стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему. Согласно статьи 2 Конвенции такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата. Поэтому, хотя в РКИК нет конкретного положения о биологическом разнообразии, тем не менее, ее цель совпадает с целями Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, в статье 2 Киотского протокола также определена цель, заключающаяся в содействии устойчивому развитию.

15. Научное понимание естественных процессов адаптации экосистем и их составных организмов, а также функций и видов взаимодействия биологического разнообразия в рамках экосистемы, видов и генетических особенностей, может в значительной мере способствовать повышению осведомленности в отношении поставленных целей и, таким образом, помочь лицам, принимающим решения, точнее определять действия, которые необходимо предпринимать. Такими действиями могут быть следующие: i) действия в целях максимального использования экосистем в целях адаптации и получения социально-экономических выгод; и ii) любые виды вмешательства человека, которые необходимы в целях адаптации экосистем к изменению климата. Эти вопросы рассматриваются ниже в разделе В приложения II.

*B. Меры реагирования, принимаемые согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней: меры по смягчению воздействия и их последствия*

16. Стороны РКИК обязаны принимать меры по смягчению неблагоприятного воздействия изменения климата путем решения проблемы антропогенных выбросов и меры, способствующие их абсорбции поглотителями (статья 4.1 a)). Короче говоря, Стороны должны, по мере возможности, содействовать устойчивому управлению ресурсами, сохранению и улучшению состояния лесов, океанов, а также других наземных, прибрежных и морских экосистем, которые служат поглотителями и накопителями парниковых газов (статья 4.1 d)). «Страны, включенные в приложение I» (то есть развитые страны и страны с переходной экономикой) обязаны снизить совокупный чистый объем выбросов парниковых газов (статья 4.2 a)).

17. В Киотском протоколе, который еще не вступил в силу, определены целевые уровни снижения выбросов парниковых газов странами, включенными в приложение I (статья 3 и приложение B). Чистые изменения величины выбросов из источников и абсорбции их поглотителями парниковых газов, являющиеся прямым результатом деятельности человека в области изменения в землепользовании и лесном хозяйстве, которая ограничена предпринимаемыми с 1990 года мерами по облесению, лесовозобновлению и обезлесению, могут учитываться в рамках выполнения этих обязательств (статья 3.3). Дополнительные действия в области землепользования, изменений в землепользовании и в лесном хозяйстве (LULUCF) могут также рассматриваться Конференцией Сторон в качестве мер, принимаемых Сторонами Протокола в целях выполнения своих обязательств (статья 3.4). Примерами таких обсуждаемых в настоящее время мер могут служить следующие: применение метода неглубокой вспашки почвы, осуществление проектов по замедлению циклов землепользования и принятие охранных мер, а также применение таких методов лесоводства и разведения сельскохозяйственных культур, которые способствуют ускорению процесса поглощения углерода.

18. В Киотском протоколе есть положения, которые позволяют странам, включенным в приложение I, выполнить часть своих обязательств по снижению чистых выбросов газов с помощью трех механизмов, а именно: торговля квотами на выбросы между странами,

включенными в приложение I (статья 17); организация совместной работы по выполнению обязательств между странами, включенными в приложение I (статья 6); и применение механизма чистого развития (МЧР) (статья 12), который позволяет странам, включенными в приложение I, зарабатывать «сертифицированные сокращения выбросов» путем оказания помощи в осуществлении приемлемой деятельности в странах, не включенных в приложение I. Деятельность в виде осуществления проектов в области LULUCF предусматривается в статье 6 и осуществляется в соответствии со статьями 3.3 и 3.4. Однако до сих пор не ясно, будет ли учитываться деятельность в области LULUCF в рамках статьи 12.

19. Учет деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и в лесном хозяйстве (LULUCF) при расчете чистых выбросов в рамках Киотского протокола, а также деятельности по осуществлению проектов в рамках его механизмов может потенциально содействовать сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия. Однако, как указывается ниже в приложении I, существует также опасность, что это отрицательно скажется на биологическом разнообразии. Масштабы чистого воздействия будут зависеть, частично, от решений Конференции Сторон РКИК в отношении толкования упомянутых выше статей, а также относительно того, каким образом они должны выполняться.

20. Более глубокое понимание эффективности и надежности сообществ организмов в качестве накопителей и поглотителей углерода, а также вероятное воздействие изменения климата на эти их функции, может помочь лицам, принимающим решения, определить, какой вид управления биоразнообразием в экосистемах может наиболее эффективно содействовать смягчению последствий изменения климата. Этот вопрос рассматривается ниже в разделе C приложения II. Кроме того, результаты оценки вероятных последствий мер по смягчению воздействия в виде облесения, лесовозобновления и обезлесения, и других изменений в землепользовании для биологического разнообразия и предоставления товаров и услуг, получаемых путем использования биологического разнообразия экосистем, может помочь лицам, принимающим решения, в определении оптимальных путей получения совместных выгод от мер по смягчению последствий, принимаемых в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Эти вопросы рассматриваются ниже в разделах III C и D приложения I.

21. Имеет смысл провести такую оценку видов взаимодействия между изменением климата и биологическим разнообразием, учитывая при этом, что в рамках Киотского протокола каждая Сторона, введенная в приложение I, при выполнении своих обязательств по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов в целях содействия устойчивому развитию «охраняет и повышает качество поглотителей и накопителей парниковых газов [...] с учетом своих обязательств по соответствующим международным природоохранным соглашениям» (статья 2).

22. Кроме того, РКИК требует от Сторон принимать надлежащие меры, к примеру, проводить оценки последствий, с целью свести до минимума отрицательные последствия осуществляемых ими мер по смягчению воздействия, кроме всего прочего, и на качество окружающей среды (статья 4.1, подпункт f)). Вопрос о проведении оценок последствий и применении других средств, способствующих учету аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, рассматривается ниже в разделе III C приложения I.

*C. Меры реагирования, принимаемые в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней: адаптация к неблагоприятным последствиям.*

23. Стороны РКИК обязаны сотрудничать в деятельности по подготовке к адаптации к последствиям изменения климата (статья 4.1 e)). Особое внимание при этом, кроме всего прочего, должно уделяться малым островным странам и странам с низинными прибрежными районами;

странам с засушливыми и полузасушливыми районами, с районами, покрытыми лесами, и районами, где леса подвергаются деградации, а также странам с районами, где есть уязвимые экосистемы, включая экосистемы горных районов (статья 4.8). Кроме того, в рамках механизма чистого развития Киотского протокола предусматривается положение о том, чтобы часть поступлений от сертифицированных видов деятельности по проектам, использовалась для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, особенно уязвимым к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией (статья 12.8).<sup>1/</sup>

24. Научное понимание биологического разнообразия, а также услуг и товаров, которые оно предоставляет, может помочь лицам, принимающим решения, в определении некоторых первоочередных мер по адаптации. Этот вопрос рассматривается ниже в разделе D приложения II. Кроме того, научное понимание уязвимости экосистем и видов может помочь лицам, принимающим решения, в определении наиболее уязвимых экосистем, о которых упоминается в пункте 8 статьи 4 Конвенции об изменении климата. Этот вопрос рассматривается ниже в пункте 10 и пунктах 12-16 приложения II.

## II. ВЫВОДЫ

25. Исходя из выше изложенного, можно сделать вывод о том, что перечисленные ниже области работы можно считать потенциально наиболее актуальными в связи с подготовкой научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней:

- a) воздействие изменения климата на биологическое разнообразие, уязвимость в отношении изменения компонентов биологического разнообразия экосистем и их способность адаптироваться к новым условиям;
- b) вероятное воздействие на биологическое разнообразие мер по смягчению воздействия, которые могут приниматься в рамках РКИК и Киотского протокола к ней, а также определение тех мер по смягчению воздействия, которые также могут стать вкладом в деятельность по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия;
- c) потенциальные возможности деятельности по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия стать вкладом в меры по адаптации, принимаемые в рамках РКИК и Киотского протокола к ней в отношении биологического разнообразия.

26. Чтобы в полной мере выполнить поручение Конференции Сторон, ВОНТТК возможно решит уделить внимание рассмотрению возможных средств, которые способствовали бы применению научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, включая такие методы, как оценки воздействия, процедуры привлечения к участию в этом процессе заинтересованных групп, а также разработка руководящих принципов и критериев, и определение индикаторов. В ходе этой работы ВОНТТК возможно решит использовать соответствующие положения Конвенции о биологическом разнообразии, включая:

---

<sup>1/</sup> В настоящее время обсуждается вопрос о возможности применения практики сбора на адаптацию в рамках других Киотских механизмов.

- a) *в отношении, в частности, мер по адаптации:* национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия (статья 6 а)) и 10 а); определение и мониторинг (статья 7); охраняемые районы и управление экосистемой (статья 8 а)- d), f), h), и j)); сохранение *ex situ* (статья 9); устойчивое использование (статья 10); меры стимулирования (статья 11); исследования и подготовка кадров (статья 12); и
- b) *в отношении, в частности, предотвращения негативного воздействия мер по смягчению последствий изменения климата:* учет аспектов биоразнообразия при составлении секторальных и межсекторальных планов, программ и политики (статья 6 б)); уважение интересов коренных и местных общин (статья 8 j)); определение и мониторинг (статья 7; и 8 l)), и оценка воздействия (статья 14); устойчивое использование (статья 10); меры стимулирования (статья 11).

/...

*Приложение I*

**ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА И БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ: СОТРУДНИЧЕСТВО  
МЕЖДУ КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И РАМОЧНОЙ  
КОНВЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ИЗМЕНЕНИИ  
КЛИМАТА**

*Записка Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии,  
представленная Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных  
Наций об изменении климата (РКИК) на ее шестой сессии и Вспомогательному органу по  
научным и технологическим консультациям на второй части его тринадцатой сессии  
(Гаага, 13-24 ноября 2000 года)*

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Цели Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК) совпадают, а шаги, предпринимаемые для их выполнения в огромной степени взаимно дополняют друг друга: изменение климата является одной из угроз биоразнообразию и поэтому потребность замедления интенсивности изменений в целях дать возможность экосистемам адаптироваться к такому изменению климата нашла отражение в целях РКИК. Меры, направленные на сохранение и устойчивое рациональное использование лесов и других экосистем могут стать вкладом одновременно в деятельность по выполнению этих двух конвенций.
2. На третьем, четвертом и пятом совещаниях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предлагалось укреплять сотрудничество между этими двумя конвенциями. На последнем совещании Конференция Сторон призвала организовать сотрудничество этих двух конвенций в таких областях, как: обесцвечивание кораллов, воздействие изменения климата на биологическое разнообразие лесов; принятие мер стимулирования;<sup>2/</sup> и учет аспектов биоразнообразия в процессе осуществления Киотского протокола. Кроме того, Конференция Сторон призвала предпринять усилия, чтобы принимаемые меры организационного характера и деятельность по осуществлению этих конвенций взаимно дополняли друг друга. Этот процесс связан с осуществлением целого ряда видов деятельности, что возможно потребует координации действий в странах, а также налаживания сотрудничества между Сторонами, Конференцией Сторон, вспомогательными органами, секретариатами и финансовыми механизмами этих двух конвенций и Межправительственной группой по изменению климата (МГИК).
3. По всей вероятности сотрудничества будет развиваться в следующих двух основных областях:
  - a) проведение анализов воздействия изменения климата на биологическое разнообразие и рассмотрение мер реагирования; и
  - b) применение мер стимулирования и рассмотрение путей учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней.

---

<sup>2/</sup> В Конвенции о биологическом разнообразии «мерами стимулирования» считаются любые «оправданные с экономической и социальной точек зрения меры, стимулирующие сохранение и устойчивое использование компонентов биологического разнообразия» (статья 11).

4. Эти виды деятельности рассматриваются ниже в разделах II и III.

## II. ВОЗДЕЙСТВИЕ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА НА БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И МЕРЫ РЕАГИРОВАНИЯ

### A. Соответствующее решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

#### 1. Обесцвечивание кораллов

5. На пятом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии отмечалось, что имеются убедительные факты, свидетельствующие о том, что изменение климата является одной из основных причин недавно имевшего место обширного обесцвечивания кораллов, что эти факты служат достаточным основанием, чтобы были предприняты усилия по исправлению положения дел в соответствии с принципом принятия мер предосторожности. РКИК была поставлена в известность об этом мнении и ей было настоятельно предложено «принять все возможные меры для уменьшения эффекта изменения климата на температуру воды и рассматривать социально-экономические последствия для стран и общин, которые в наибольшей степени затронуты обесцвечиванием кораллов.<sup>3/</sup>

6. Кроме того, Конференция Сторон призвала наладить сотрудничество с РКИК в целях разработки и осуществления конкретного плана работы в области обесцвечивания кораллов, учитывая при этом ряд рекомендаций в отношении приоритетных направлений деятельности по решению проблемы обесцвечивания кораллов (решение V/3, пункт 4 и приложение). Такая работа включает принятие мер по разработке совместных действий Конвенцией о биологическом разнообразии, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцией о водно-болотных угодьях, направленных на:

- a) разработку подходов к проведению оценки уязвимости биологических видов, населяющих коралловые рифы, в отношении воздействия глобального потепления;
- b) создание потенциала для прогнозирования и мониторинга последствий обесцвечивания кораллов;
- c) определение подходов к разработке мер реагирования, принимаемых в случае обесцвечивания кораллов; и
- d) разработка рекомендаций для финансовых учреждений, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ) в отношении обеспечения финансовой поддержки такой деятельности.

#### 2. Биологическое разнообразие лесов

7. Кроме того, пятое совещание Конференция Сторон поручила своему Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) в период до шестого совещания Конференции Сторон (апрель 2000 года) рассмотреть, там, где это целесообразно и осуществимо, в сотрудничестве с соответствующими органами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Межправительственной

<sup>3/</sup> Это дополняет решение IV/5, в котором Конференция Сторон выразила свою озабоченность имевшим недавно место обширным обесцвечиванием кораллов, и отметила, что это является возможным последствием глобального потепления, и, в связи с этим, поручила ВОНТТК проанализировать положение дел и, кроме того, предложила РКИК рассмотреть этот вопрос.

группой по изменению климата, вопрос о воздействии изменения климата на биологическое разнообразие лесов (решение V/4, пункт 11).

#### *B. Актуальность РКИК и Киотского протокола к ней*

8. Конечная цель РКИК заключается в том, чтобы добиться стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере «в сроки достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата» (статья 2). Поэтому, хотя в РКИК конкретно не упоминается биологическое разнообразие, тем не менее, деятельность по выполнению ее цели является вкладом в выполнении целей Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, в качестве одного из обязательств в рамках РКИК (статья 4) ее Стороны «оказывают содействие рациональному использованию поглотителей и накопителей всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, включая биомассу, леса и океаны и другие наземные, прибрежные и морские экосистемы, и, в соответствующих случаях, оказывают содействие и сотрудничают в их охране и повышении их качества» (статья 4.1 d)), а также «содействуют в принятии подготовительных мер с целью адаптации к последствиям изменения климата (...)» (статья 4.1e)). Особое внимание уделяется, кроме всего прочего, «увязанным экосистемам» (статья 4.8 g)). Кроме того, в рамках механизма чистого развития Киотского протокола предусматривается положение о том, чтобы часть поступлений от сертифицированных видов деятельности по проектам, использовалась для оказания помощи Сторонам, являющимися развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией (статья 12.8).

#### *C. Возможные варианты совместных действий*

9. Могут быть рассмотрены возможные варианты совместных или скоординированных действий Конвенции о биологическом разнообразии и РКИК и ее соответствующими процессами, в следующих областях:

- a) оценка воздействий изменения климата на биологическое разнообразие и уязвимость некоторых экосистем в отношении изменения климата. Экосистемный подход, разработанный Конвенцией о биологическом разнообразии, служит полезной концептуальной основой такой работы. Деятельность в этой области может осуществляться в сотрудничестве с МГИК и соответствующими процессами оценки, осуществляемыми в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;
- b) скоординированные подходы к созданию потенциала, обеспечивающего удовлетворение общих потребностей этих двух конвенций. В этой области деятельности могут, вероятно, оказать помощь секретариаты ГЭФ и координаторы в странах;
- c) скоординированные подходы к созданию механизма реагирования на изменение климата; и
- d) скоординированная подготовка рекомендаций для ГЭФ и других финансовых механизмов.

### **III. МЕРЫ СТИМУЛИРОВАНИЯ И УЧЕТ АСПЕКТОВ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РКИК И КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА К НЕЙ**

#### *A. Соответствующие решения Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии*

10. На пятом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии настоятельно предложила Сторонам и другим правительствам изучить возможные пути и средства, с помощью которых меры стимулирования,<sup>4/</sup> содействовать применению которых предлагается в Киотском протоколе, могли бы быть использованы для выполнения целей Конвенции о биологическом разнообразии (решение V/15, пункт 5). Кроме того, конференция поручила ВОНТТК подготовить в период до шестого совещания Конференции Сторон в сотрудничестве, если это целесообразно и осуществимо, с соответствующими органами РКИК и МГИК научно обоснованные рекомендации относительно учета аспектов биоразнообразия, включая сохранение биоразнообразия, в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней (решение V/4, пункт 18). В этой связи Исполнительному секретарию было поручено собрать в сотрудничестве с РКИК всю необходимую информацию. (решение V/4, пункт 17).

#### *B. Актуальность РКИК и Киотского протокола к ней*

11. Согласно Киотскому протоколу, каждая Сторона, включенная в приложение I, при выполнении своих обязательств по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов и в целях содействия устойчивому развитию, обеспечивает «охрану и повышение качества поглотителей и накопителей парниковых газов (...) с учетом своих обязательств по соответствующим международным природоохранным соглашениям» (статья 2).

12. Учет данных о землепользовании, изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве (LULUCF) при расчетах чистых выбросов, проводимых в рамках Киотского протокола, (статья 3.3, 3.4) и возможной деятельности по проектам, осуществляемым в рамках его механизмов (статья 6 и статья 12), могут, по всей вероятности, способствовать сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия. Однако, как отмечалось МГИК в ее специальном докладе по LULUCF,<sup>5/</sup> существует также опасность, что это будет оказывать негативное воздействие на биологическое разнообразие. МГИК отметила, что необходимо будет рассмотреть вопрос о совместных усилиях и взаимных уступках, в связи с деятельностью по LULUCF, осуществляющейся в рамках РКИК и Киотского протокола к ней, в целях обеспечения устойчивого развития, а также изучить вопрос о воздействии этой деятельности на биоразнообразие и предоставление соответствующих товаров и услуг. Эта группа было предложила принимать при этом во внимание цели и задачи соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, к примеру, Конвенции о биологическом разнообразии.

---

<sup>4/</sup> см. сноску 1.

<sup>5/</sup> МГИК (2000 год). Землепользование, изменения в землепользовании и в лесном хозяйстве. Специальный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата: резюме для лиц, определяющих политику, раздел 9, пункты 84–90, (утвержден после детального рассмотрения на пленарном заседании XVI МГИК, Монреаль, Канада, 1–8 мая 2000 года) и главы 2 (разделы 2.2 и 2.5), 3 (раздел 3.6), и 5 (разделы 5.5 – 5.6), ВМО/ЮНЕП/Женева/Найроби.

13. Многое будет зависеть от решений Конференции Сторон РКИК в отношении:

- a) разработки процедур учета и определений облесения, лесовозобновления и обезлесения (ARD);
- b) определения, какой дополнительный вид деятельности, или никакой, будет учитываться в рамках статьи 3.4;
- c) определения того, будет ли разрешено учитывать виды деятельности LULUCF в рамках механизма чистого развития (статья 12) и, если это так, то какие ее виды;
- d) определения того, будет ли применяться какой-то контроль за учетом аспектов биоразнообразия в рамках деятельности LULUCF (статьи 3.3 и 3.4) и деятельности по проектам (статья 6 и, если это будет разрешено, то статья 12), к примеру, путем использования критериев и индикаторов и/или посредством проведения оценок воздействия.

*C. Возможные воздействия на биологическое разнообразие деятельности, которую предлагается осуществить в целях решения проблемы изменения климата*

14. Окажет или не окажет предлагаемая деятельность положительное воздействие на биологическое разнообразие будет зависеть от конкретных особенностей каждого отдельного случая. В некоторых случаях предлагаемая деятельность может оказать положительное воздействие на одни компоненты биоразнообразия или на отдельных уровнях, и отрицательное воздействие на другие. Более того, кроме воздействия на биоразнообразие, это может иметь и не связанные с углеродом последствия для устойчивого развития, что, возможно, также потребуется принимать во внимание. В некоторых случаях может потребоваться провести оценку воздействия в целях определения вероятных последствий.

15. Однако, можно сделать несколько общих заключений. К примеру, лесонасаждения в местах, где до этого их не было, как правило, способствуют расширению разнообразия флоры и фауны, за исключением тех случаев, когда биологическое разнообразие экосистем земель, на которых никогда не росли леса, к примеру, естественные лугопастбищные угодья заменяются лесами, в которых обитают один или несколько видов. Ниже в таблице 1 приводятся сведения о том, как деятельность LULUCF (как «ARD», так и дополнительная» деятельность) может в целом оказать негативное, положительное или неопределенное воздействие на биологическое разнообразие.

16. Определение понятий «облесение», «лесовозобновление» и «обезлесение», а также «непосредственного» и «вызванного человеком» воздействия, вместе с разработкой правил и процедур учета в зависимости от различных определенных периодов времени позволит создать структуру стимулирования такой деятельности в области лесоводства и таким образом воздействовать на биологическое разнообразие лесов. В рамках некоторых сценариев может поощряться обезлесение, за которым следует посадка растений, однако, в тех случаях, когда первый лес был естественным, то это будет иметь серьезные отрицательные последствия для биологического разнообразия. Эти вопросы подробно рассматриваются в специальном докладе МГИК.<sup>6/</sup> Особый интерес с точки зрения биоразнообразия вызывает предложение о том, чтобы учитывать такой метод как отказ от обезлесения, так как сохранение естественных лесов имеет очень положительное воздействие на биологическое разнообразие.

---

<sup>6/</sup> МГИК (2000 год). Цитата, глава 2 (разделы 2.2, 2.5.1.1)

Таблица 1

<i>Вероятное воздействие на биоразнообразие</i>	<i>«Деятельность по облесению, лесовозобновлению и обезлесению (ARD)» (статья 3.3)</i>	<i>«Дополнительные» виды деятельности (статья 3.4)</i>
Очень положительное	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отказ от обезлесения естественных лесов</li> </ul>	
Положительное	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лесовозобновление путем посадки местных видов деревьев на деградированных участках земли</li> <li>• </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Управление лесными ресурсами (снижение воздействия заготовки леса, удлинение оборота рубки)</li> <li>• Рекультивация (укоренение местной растительности, естественное возрождение, сельскохозяйственное лесоводство)</li> <li>• Ведение сельского хозяйства с неглубокой вспашкой почвы</li> <li>• Ограничение выпаса скота (прекращение чрезмерного стравливания пастбищ)</li> </ul>
В итоге нулевое или неопределенное	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лесовозобновление (другие виды)</li> <li>• Облесение (другие виды)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Управление лесными ресурсами (другие виды)</li> <li>• Рациональная система земледелия</li> <li>• рекультивация (другие виды)</li> </ul>
Отрицательное	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Облесение других естественных экосистем (к примеру, естественных лугопастбищных угодий или саванн)</li> <li>• Превращение естественных лесов в лесонасаждения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Осушение водно-болотных угодий</li> <li>• Внесение удобрений в естественных экосистемах с обедненной почвой</li> <li>• Ирригация естественных экосистем с ограниченными водными ресурсами</li> </ul>

17. Такие дополнительные виды деятельности, как ограничение выпаса скота, практика управления лесными ресурсами, к примеру, ограничение вырубки леса, увеличение продолжительности цикла оборота рубки и сельскохозяйственное лесоводство могут послужить стимулами обеспечения и устойчивого использования биологического разнообразия. Однако, некоторые другие дополнительные виды деятельности LULUCF, если они будут разрешены, к примеру, внесение удобрений в почву естественных экосистем, которые, как установлено, имеют объединенную почву, или ирригация естественных экосистем, с ограниченными водными ресурсами, могут негативно воздействовать на биологическое разнообразие.

18. Учет некоторых видов деятельности LULUCF в рамках механизма чистого развития может послужить важным положительным стимулом обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в развивающихся странах, но только, если при этом будут применяться надлежащие критерии приемлемости и процедуры проверки результатов оценки воздействия.

19. Положительные не связанные с углеродом выгоды от деятельности LULUCF, к примеру, сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, могут быть реализованы, как это предлагается в докладе МГИК,<sup>7/</sup> путем применения соответствующих процедур проверки, включая использование критериев и индикаторов, проведение оценки воздействия или соответствующих основных принципов. МГИК предлагает использовать систему критериев и индикаторов для оценки и сравнения последствий применения различных альтернативных видов деятельности LULUCF для устойчивого развития, а также считает, что в отношении проектов LULUCF могут проводиться несколько измененные оценки воздействия на экологические и социально-экономические аспекты. Эти методы могут применяться в масштабе государств и на многосторонней основе. Однако, МГИК предупреждает, что, если в странах и регионах будут

<sup>7/</sup> МГИК (2000 год). Цитата из резюме для лиц, определяющих политику (раздел 9, пункты 86, 89), глава 2 (разделы 2.2, 2.5)

применяться значительно отличающиеся друг от друга критерии, то это может стать причиной локализовать некоторые виды деятельности проектов в районах, где применяются менее жесткие экологические или социально-экономические критерии.<sup>8/</sup>

20. МГИК определила некоторые другие имеющие решающее значение факторы, ограничивающие влияние на устойчивое развитие деятельности и проектов LULUCF по смягчению воздействия изменения климата и адаптации к нему:

- a) создание организационного и технического потенциала для разработки и осуществления руководящих принципов и процедур;
- b) масштабы и эффективность участия местных общин в разработке, реализации и распределении выгод; и
- c) передача и принятие технологий.

*D. Возможные средства учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней, возможная роль КБР и сотрудничество с РКИК*

21. Конференция Сторон РКИК может принять решение о том, что деятельность LULUCF, включая проекты LULUCF, должна быть проанализирована с целью определить, какую роль она может сыграть в обеспечении устойчивого развития, включая сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, в соответствии с согласованными нормами. Хотя может быть принято и другое решение о том, чтобы этот вопрос решали заинтересованные Стороны.

22. Существует ряд подходов, из которых Стороны могут сделать свой выбор, к примеру:

- a) применение результатов стратегических экологических оценок (SEA) в отношении политики и программы LULUCF;
- b) применение результатов оценок воздействия на окружающую среду (EIA) в отношении проектов, связанных с деятельностью LULUCF; и
- c) использование процедур, обеспечивающих участие заинтересованных групп в этом процессе, включая коренные и местные общины, в частности, в проведении оценок и в процессе принятия решений.

23. Для Сторон Конвенции о биологическом разнообразии актуален ряд положений Конвенции, включая:

- a) учет аспектов биоразнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике (статья 6 б));

---

<sup>8/</sup> МГИК (2000 год). Цитата из резюме для лиц, определяющих политику (раздел 9, пункт 87), глава 2 (раздел 2.5)

- b) проведение оценок воздействия на окружающую среду с привлечением общественности в отношении предлагаемых проектов, осуществление которых может иметь серьезные неблагоприятные последствия для биологического разнообразия (статья 14.1(a)), и проведение мероприятий по учету последствий программ и политики, осуществление которых может иметь серьезные неблагоприятные последствия для биологического разнообразия (статья 14.1 b)).

24. Экосистемный подход был принят Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в качестве главной концептуальной основы действий в рамках Конвенции (решение II/8). Будучи стратегией комплексного управления земельными, водными и живыми ресурсами, что обеспечивает их сохранение и устойчивое использование на справедливой основе (решение V/6), он служит рациональной концептуальной основой интеграции аспектов сохранения биологического разнообразия в процесс управления экосистемами в других целях, к примеру, с целью обеспечения поглощения углерода и модуляции изменения климата, и, кроме того, он обеспечивает расширение выгод, которые получают участники этого процесса, в частности, местные общины, которые регулируют биологическое разнообразие в экосистемах. При этом признается, что изменения неизбежны и, поэтому необходимо применять методы управления процессом адаптации, предпринимать другие действия по управлению в различных масштабах и обеспечивать развитие межсекторального сотрудничества.

25. Как отмечалось выше Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила ВОНТТК подготовить научно обоснованные рекомендации в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК и Киотского протокола к ней. Такие рекомендации могут быть подготовлены с помощью Сторон РКИК. Следующее совещание ВОНТТК состоится в марте 2001 года.

26. Такие научно обоснованные рекомендации могут включать:

- a) критерии и индикаторы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, к примеру, в виде компонента устойчивого управления лесными ресурсами, который может быть использован в процессе планирования деятельности или для мониторинга и оценки реализации планов;
- b) перечни видов деятельности, имеющих отрицательные или положительные последствия, составленные в таком виде, как это сделано выше в таблице 1. Такие перечни можно будет использовать для определения, к примеру, в отношении каких видов деятельности следует проводить стратегические экологические оценки и оценки воздействия на окружающую среду, и какие виды деятельности должны отвечать установленным критериям; и
- c) другие рекомендации, к примеру, касающиеся вовлечения в этот процесс коренных и местных общин.

27. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии призвала к тому, чтобы ВОНТТК осуществлял разработку этих рекомендаций в сотрудничестве, когда это целесообразно и возможно, с соответствующими органами РКИК и МГИК.

*Приложение II***ОБЩИЙ ОБЗОР ВИДОВ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ БИОЛОГИЧЕСКИМ РАЗНООБРАЗИЕМ И ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА<sup>9/</sup>***A. Явление изменения климата*

1. Изменение климата представляет собой отклонение от среднего состояния климата или его непостоянство, имеющее место в течение длительного периода, как правило, в течение десятилетий или дольше.<sup>10/</sup> Проявляется это в виде повышения температуры («глобальное потепление»), повышения уровня моря, изменения циклов выпадения осадков и более частых чрезвычайных явлений погоды.

2. Как ожидается, к концу этого столетия средняя температура поверхности земли увеличится на 1.5°C – 6°C,<sup>11/</sup> то есть, это произойдет гораздо быстрее, чем когда-либо за последние 10 000 лет. В некоторых регионах эта температура увеличится гораздо больше. Предполагается, что уровень моря поднимется от 15 до 95 см. Согласно прогнозам, среднее количество осадков в глобальном масштабе увеличится и возрастет частота сильных ливней, тем не менее, существующие засушливые районы станут, по-видимому, еще более сухими. Наблюдаемая в настоящее время тенденция к увеличению частоты и масштабов колебаний Эль-Ниньо/ответвления экваториального течения (ENSO), влекущих за собой сильные наводнения, засухи и пожары в тропических и субтропических регионах, согласно прогнозам, будет продолжаться.

3. Накопленные научные данные свидетельствуют о том, что наблюдаемое изменение климата вызвано, по крайней мере, частично, деятельностью человека, и главным образом это происходит по причине сжигания ископаемого топлива и изменений в растительном покрове, так как вследствие этого увеличивается содержание углекислого газа и парниковых газов, которые поглощают отражающееся от поверхности земли тепло, а также изменяют свойства поверхностей, которые поглощают или рассеивают радиационную энергию (эффект альбедо).

*B. Воздействие изменения климата на биологическое разнообразие*

4. Изменение климата может напрямую воздействовать на виды вследствие изменений в фенологии (к примеру, более раннее цветение деревьев и кладка яиц птицами), удлинения вегетационного периода и изменений в распространении видов в результате их миграции (к примеру, изменение областей распространения насекомых в направлении к полюсу и по высоте. Во многих случаях наблюдаемые изменения вполне соответствуют хорошо известным биологическим реакциям на изменение климата.

<sup>9/</sup> Это предложение подготовлено на основе материалов, полученных из многих источников, включая доклад МГИК о результатах второй оценки, специальный доклад МГИК о землепользовании, изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве и выступление председателя МГИК д-ра Р. Уотсона на шестой Конференции Сторон РКИК ООН. Дополнительная информация появится в 2001 году, когда доклады Рабочей группы, подготовленные для включения в доклад о результатах третьей оценки, будут одобрены МГИК.

<sup>10/</sup> Это определение используется в докладах МГИК. Поэтому, согласно этому определению, отклонения вызываемые «Эль-Ниньо» сами по себе не считаются изменением климата, однако, если они наблюдаются на протяжении десятков лет, изменения в частоте таких событий считаются изменением климата.

<sup>11/</sup> Эти цифры выше, чем цифры, полученные в результате предыдущих подсчетов, потому что в них использовались несколько заниженные данные о выбросах двуокиси серы (аэрозоли SO<sub>2</sub>, отражающие солнечный свет), в результате чего не столь интенсивно будет компенсироваться нагрев, вызываемый эффектом парниковых газов.

5. Изменения в таких характеристиках организмов могут, таким образом, служить в качестве индикаторов или заблаговременным предупреждением об изменении климата.

6. Изменение климата является дополнительным фактором, действующим на экосистемы и виды, на которые, часто, уже и без этого оказывают давление другие факторы, к примеру, изменения среды обитания в результате изменений в землепользовании; сверх интенсивное земледелие; загрязнение окружающей среды; и появление инвазивных видов. Такие факторы воздействия обуславливают еще большую уязвимость биоразнообразия в отношении изменения климата. К примеру:

- a) фрагментация среды обитания препятствует миграции видов, так как снижается вероятность того, что виды смогут адаптироваться в других местах обитания, куда они перемещаются по мере изменения климата. (Миграции могут также препятствовать и другие вполне естественные факторы в таких районах, как небольшие острова, вершины гор);
- b) в результате фрагментации среды обитания и сверх интенсивного земледелия могут появиться небольшие изолированные популяции с низким генетическим разнообразием. Такие популяции более уязвимы в отношении исчезновения, особенно, если генетическое разнообразие также сузилось, и такие популяции естественно имеют низкую генетическую приспособляемость;
- c) деградация экосистемы может происходить вследствие неустойчивого использования компонентов экосистемы, загрязнения окружающей среды, массового появление вредных насекомых, или изменения цикла пожаров, и это может стать причиной снижения способности экосистем адаптироваться к изменению климата.

7. Рассмотрение таких вызывающих озабоченность факторов может стать важным компонентом процесса адаптации к изменению климата (см. ниже пункты 27-28).

8. В результате такого взаимодействия вполне можно предположить, что изменение климата приведет к сокращению биологического разнообразия. На уровне видов весьма вероятно, что те виды, которые уже сейчас по причине воздействия каких-то факторов находятся на грани исчезновения, вообще могут быстро вымереть вследствие дополнительного воздействия в виде изменения климата. Мигрирующие виды подвергаются особой опасности, так как они нуждаются в отдельных местах обитания для размножения, зимовки и миграции. В рамках существующих сценариев изменения климата частота миграции в связи с необходимостью адаптации к изменению климата, может быть в десять раз больше, чем та, которая была, согласно расчетам, в период последнего отступления ледника, а это для некоторых видов может оказаться выше их способности мигрировать.

9. Кроме того, различия в способности видов к адаптации и миграции обуславливают малую вероятность того, что биомы будут перемещаться как обособленные группы. Поэтому на уровне экосистемы устоявшиеся естественные сообщества могут разрушиться вследствие того, что составляющие его виды будут перемещаться разными темпами по мере изменения климата. К примеру, как ожидается, в значительной части мировых лесов произойдут существенные изменения широколиственных видов растений, и самые большие изменения произойдут в лесах, расположенных в высоких широтах. Возможно, появятся новые сообщества видов и, таким образом, формируются новые экосистемы. Как отмечается ниже в пункте 19, это может иметь серьезные последствия для роли лесов в качестве поглотителя углерода.

10. Различное реагирование видов в экосистемах на изменение климата может привести к нарушениям важных видов их функционального взаимодействия, что, по всей вероятности, будет иметь очень серьезные последствия для некоторых идущих в рамках экосистемы процессов, к

примеру, борьба с вредителями, опыление, рассеивание семян, гниение и удобрение почвы. В результате этого, кроме воздействия на состояние естественных экосистем, это будет иметь также и социально-экономические последствия для сельского хозяйства.

11. Некоторые типы экосистем могут быть особенно уязвимы. К примеру, изменение климата очень опасно для экотонов (переходные районы, расположенные между различными экосистемами, в которых существует большое разнообразие видов и генетическое разнообразие), которые играют очень важную роль в процессе адаптации к изменению климата (см. ниже пункт 28). Примерами могут служить полуаридные засушливые земли, которые подвержены опустыниванию.

12. Среди других так называемых «горячих точек» биоразнообразия (районы с очень большим биоразнообразием, опасность исчезновения которого очень высока), наиболее уязвимыми являются районы Средиземного моря и саванн.

13. Как предполагается, воздействие изменения климата на биологическое разнообразие не будет носить линейный характер. Оно может быть особенно сильным в тех случаях, когда пройдены какие-то определенные критические пороги. Среди экосистем, которые особенно уязвимы в отношении таких порогов, следующие:

- a) *Болота, лежащие на слое вечной мерзлоты.* По всей вероятности, они очень сильно пострадают вследствие таяния льда;
- b) *Коралловые рифы.* Как уже отмечалось, Конференция Сторон располагает убедительными доказательствами, что изменение климата является основной причиной недавно имевшего места обширного обесцвечивания кораллов. Обесцвечивание кораллов может быть обратимым процессом, если увеличение температуры воды составляет не более 1-2 °C в течение короткого периода времени. Однако, устойчивое увеличение температуры воды на 3-4 °C выше обычной максимальной температуры может стать причиной обширной гибели кораллов. Быстрое обесцвечивание кораллов началось, к примеру, в результате изменения течения Эль-Ниньо, имевшего место в 1982/83 и 1997/98 годах;
- c) *Экосистемы мангровых лесов.* Многие экосистемы мангровых лесов очень уязвимы в отношении подъема уровня моря<sup>12/</sup> К примеру, подъем уровня на 45 см. может вызвать затопление 75% территории Сантурбанса, самого большого в мире мангрового леса, находящегося в Бангладеш.

14. Кроме того, изменение климата может стать причиной появления опасных инвазивных и чужеродных видов:

- a) во-первых, изменение климата может привести к расширению или изменению границ зон, пригодных для обитания некоторых инвазивных видов. Это может привести, к примеру, к распространению трансмиссивных инфекционных заболеваний, переносимых питающимися кровью комарами и клещами;
- b) во-вторых, условия окружающей среды могут стать более благоприятными для роста сорняковых видов растений вследствие вызванных изменением климата нарушений в функционировании экосистемы.

15. В итоге, а также учитывая выводы, сделанные в докладе МГИК о результатах второй оценки, можно сделать заключение, что экосистемы, которые имеют жизненно важное значение

<sup>12/</sup> Однако, в тех случаях когда прирост в высоту будет идти такими же темпами, как и поднятие уровня моря, некоторые другие системы мангровых лесов возможно смогут приспособиться к новым условиям.

для развития и благосостояния человечества весьма уязвимы в отношении изменения климата. Поэтому, по все вероятности, произойдет сокращение биологического разнообразия, а также товаров и услуг, которые общество получает от экосистем, к примеру, продуктов питания, волокон, медицинских препаратов, мест отдыха и туризма, а также ухудшится предоставление таких экологических услуг, как осуществление контроля круговорота питательных веществ, потребительского использования природных ресурсов, стока вод, эрозии почвы, опыления, детоксикации и качества воздуха. Кроме того, может возрасти количество «вредных» качеств экосистемы, к примеру, увеличится количество вредных насекомых, распространяются новые болезни и инвазивные виды.

*C. Роль биологического разнообразия в мерах, принимаемых в целях  
смягчения последствий изменения климата*

*Поглощение углерода наземными экосистемами*

16. РКИК и Киотский протокол к ней направлены на то, чтобы способствовать устойчивому рациональному использованию, сохранению и улучшению лесов, океанов и других экосистем, которые служат поглотителями парниковых газов.

17. В настоящее время наземные экосистемы считаются чистыми поглотителями. Однако, вследствие обезлесения целые районы тропических лесов стали сейчас в основном чистым источником, хотя леса умеренного пояса пока еще служат чистыми поглотителями. В северных лесах (тайга) баланс углерода зависит от вида леса: некоторые районы тайги служат чистыми поглотителями, в то время, как другие могут быть чистыми источниками. Углерод накапливается выше и ниже поверхности земли. Ниже поверхности земли углерода накапливается больше, чем выше поверхности земли, особенно в тех районах, где нет лесов (засушливые земли, районы лугов и пастбищ, саванна, тундра, пахотные угодья). Кроме того, относительно небольшое количество углерода поглощается в районах торфяных болот и других болотных угодий.

18. Не существует какой-либо особой взаимосвязи между биоразнообразием и поглощением углерода экосистемой. Однако, как отмечалось выше, некоторые виды лесов служат чистыми поглотителями, а другие являются источниками. Неуправляемые леса имеют более широкое биологическое разнообразие и накапливают больше углерода, чем такие управляемые леса, как лесонасаждения, и, кроме того, недавно полученные данные свидетельствуют о том, что «старые» леса продолжают поглощать больше углерода, чем управляемые леса. Тем не менее, новые лесонасаждения или восстановленные леса, при условии, если их не трогать, будут поглощать углерод в течение 20 - 50 лет или больше, после укоренения.

19. Как отмечалось выше в пункте 9, видовой состав некоторых лесов вероятно поменяется в результате изменения климата, а в некоторых случаях определенные виды лесов могут исчезнуть полностью и их заменят новые. Во время замены одного типа леса на другой в атмосфере может появиться огромное количество углерода по той причине, что количество выбросов углерода в периоды обширной гибели лесов значительно больше, чем его накопление во время роста новых лесов.

20. Вызванные изменением климата колебания Эль-Ниньо и другие экстремальные события и нарушения функционирования экосистемы (пожары, массовые появления вредителей) могут также быть причинами уменьшения накопленного запаса углерода или снижения интенсивности поглощения углерода.

21. Рост интенсивности поглощения углерода может произойти в результате еще и того, что двуокись углерода служит удобрением. Однако модели экосистемы свидетельствуют о том, что эта его роль может постепенно стать совсем незначительной в результате воздействия тех факторов,

которые упомянуты в предыдущих двух пунктах. В конце концов, экосистемы лесов могут стать источниками углерода.

22. Рациональное использование сельскохозяйственных земель и пастбищных угодий может также играть важную роль в улучшении поглощения углерода и снижении выбросов двуокиси углерода, а также метана и закиси азота.<sup>12/</sup> Меры, связанные с землепользованием и рациональным управлением, включают следующие:

- a) сохранение существующего лесного покрова;
- b) замедление темпов обезлесения;
- c) восстановление естественных лесов;
- d) укоренение лесонасаждений;
- e) внедрение сельскохозяйственного лесоводства;
- f) более рациональное использование почвы в сельскохозяйственных районах, а также пастбищных угодий (вспашка почвы на минимальную глубину, мульчирование);
- g) улучшение качества используемых удобрений;
- h) восстановление деградировавших земель и пастбищных угодий;
- i) получение метана из навоза;
- j) улучшение качества кормов жвачных животных.

23. Применение некоторых из этих вариантов может иметь как положительные, так и отрицательные последствия для биологического разнообразия, что уже отмечалось выше в разделе III С приложения I.

24. Кроме того, использование получаемого из биомассы топлива, вместо ископаемых видов топлива, может стать вкладом в снижение чистых выбросов.

*Возможное воздействие на биологическое разнообразие деятельности, которую предлагаются осуществлять в связи с изменением климата*

25. Возможное воздействие на биологическое разнообразие деятельности, которую предлагаются осуществлять в связи с изменением климата, рассматривалось выше в разделе III С приложения I.

*Возможные средства учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК ООН и Киотского протокола к ней*

26. Возможные средства учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК ООН и Киотского протокола к ней рассматривалось выше в разделе III D приложения I.

#### *D. Меры по адаптации*

##### *Меры по смягчению последствий утраты биологического разнообразия*

---

<sup>12/</sup> Количество выбросов метана ( $\text{CH}_4$ ) и закиси азота ( $\text{N}_2\text{O}$ ) зависит от методов землепользования, изменений в землепользовании и рационального использования лесных ресурсов (к примеру, восстановление болотных угодий, использование топлива, полученного из биомассы, и удобрение лесов). Поэтому, чтобы оценить последствия для выбросов парниковых газов деятельности в области LULUCF, необходимо несомненно учитывать изменения в количестве выбросов  $\text{CH}_4$  и  $\text{N}_2\text{O}$  и их удалений, но до сих пор еще не определено, как это делать. До настоящего времени еще не проводилось надежных оценок выбросов и удаления этих газов в глобальном масштабе.

27. В целях смягчения негативных последствий изменения климата на биологическое разнообразие может быть принят ряд мер. Главные из них заключаются в снижении неблагоприятного воздействия других факторов на биоразнообразие, связанных с изменением среды обитания, чрезмерно интенсивным земледелием, загрязнением окружающей среды и появлением чужеродных видов. Вследствие того, что принятие мер по смягчению последствий изменения климата является долгосрочной работой, то снижение воздействия других факторов в данный момент может быть наиболее рациональным вариантом. К примеру, улучшение состояния коралловых рифов путем снижения воздействия таких факторов, как загрязнение прибрежных районов и применение для рыбной ловли взрывчатых веществ и ядов, может способствовать тому, что они станут более устойчивыми в отношении увеличения температуры воды и процесс обесцвечивания может замедлиться.

28. Одна из основных мер адаптации заключается в том, чтобы остановить процесс фрагментации среды обитания путем создания биологических коридоров между охраняемыми районами, что особенно актуально для лесов. Сохранение генов также является очень важной мерой по адаптации. Экотоны служат хранилищами генетического разнообразия, которое может быть использовано для восстановления соседних экоклиматических районов. Мерой, обеспечивающей полноту таких подходов, может служить сохранение *ex-situ*. Это может включать обычный сбор и хранение генов в банках генов, а также динамичное управление популяциями, позволяющее обеспечивать их адаптацию путем постепенного приспособления к меняющимся условиям. Аналогичную функцию может играть содействие в проведении на фермах работ по сохранению разнообразия сельскохозяйственных культур.

#### *Меры по адаптации, включающие сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия*

29. Охрана, восстановление или установление биологического разнообразия экосистем, обеспечивающих предоставление важных товаров и услуг, могут стать важными мерами по адаптации, позволяющими дополнить и расширить предоставление соответствующих товаров и услуг в связи с ожидаемым увеличением воздействия некоторых факторов или спроса, или же в целях компенсации возможных потерь. К примеру:

- a) Охрана и восстановление мангровых лесов может обеспечить улучшение охраны прибрежных районов в отношении повышения уровня моря и чрезвычайных явлений погоды;
- b) восстановление нагорных лесов и болотных угодий может помочь в регулировании потоков водосборных бассейнов и, таким образом, смягчать последствия наводнений после сильных дождей и улучшать качество воды;
- c) сохранение таких естественных мест обитания, как первобытные леса, обладающие экосистемами с высокой степенью приспособляемости, может снизить потери биологического разнообразия в результате изменения климата и компенсировать потери в других, не таких устойчивых к изменениям, районах.

30. Экосистемный подход, принятый Конференцией Сторон о биологическом разнообразии (решение V/6, приложение), служит концептуальной основой принятия адаптивных мер в связи с изменением климата. Происходящие в рамках экосистемы процессы чаще всего носят нелинейный характер и результаты таких процессов часто проявляются с большим запозданием. В результате имеют место разрывы в непрерывности событий и возникают неожиданные обстоятельства и неопределенность. Управление этими процессами должно носить адаптивный характер, чтобы можно было реагировать на такие неожиданности и включать такой элемент, как «учиться в процессе работы», и при этом должны учитываться результаты проводимых научных исследований. Экосистемный подход предполагает, что главное внимание уделяется

функциональным взаимосвязям и процессам в рамках экосистем, подтверждению всего перечня получаемых товаров и услуг, а также распределению выгод между всеми участниками этого процесса. Проблемы должны решаться с надлежащим размахом, с учетом многочисленных факторов и в рамках межсекторального сотрудничества.

*Приложение III*

**ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА В ЦЕЛЯХ ПОДГОТОВКИ НАУЧНО  
ОБОСНОВАННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ УЧЕТА  
АСПЕКТОВ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
РКИК ООН И КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА К НЕЙ**

*Проект круга полномочий группы экспертов \**

1. Группе экспертов следует:

- a) провести анализ возможного воздействия на биологическое разнообразие мер по смягчению последствий, которые могут быть приняты в рамках РКИК ООН и Киотского протокола к ней;
- b) определить факторы, которые влияют на эффективность и надежность различных сообществ организмов в качестве накопителей и поглотителей углерода ( и в качестве отражающих поверхностей), а также вероятные последствия для этих функций изменения климата и других подобных изменений;
- c) определить возможные меры смягчения последствий, которые также могут стать вкладом в обеспечение сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

2. Группе экспертов следует разработать возможные средства с целью содействовать применению научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК ООН и Киотского протокола к ней, включая, по мере возможности, методику, руководящие принципы, критерии и индикаторы.

3. В ходе выполнения этих задач Группе экспертов следует использовать имеющие отношение к этому вопросу документы, подготовленные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (включая решения V/3, V/4, V/6 и UNEP/CBD/SBSTTA/6/11) и документы МГИК (включая обзор третьей оценки и *Специальный доклад о LULUCF*), а также всю другую имеющуюся литературу.

4. Группе экспертов следует определить области, где необходимо провести дополнительную работу в целях улучшения научно обоснованных рекомендаций в отношении учета аспектов биоразнообразия в процессе осуществления РКИК ООН и Киотского протокола к ней, включая (i) проведение дополнительной оценки, используя накопленные знания; и (ii) проведение дополнительных научных исследований.

*Состав Группы экспертов*

5. В Группу экспертов войдут отобранные на регионально сбалансированной основе 10-15 специалистов, имеющих знания и опыт работы в области биологического разнообразия и изменения климата. Эти эксперты будут отобраны Исполнительным секретарем в консультации с Бюро ВОНТТК и, при этом будет использован реестр экспертов, существующий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и список ученых, участвующих в процессах МГИК.

\* См. также записку Исполнительного секретаря по научной оценке: разработка методик и определение экспериментальных исследований (UNEP/CBD/SBSTTA/6/9).

*Продолжительность работы и представление докладов*

6. Группа экспертов должна приступить к работе в кратчайший срок. Вначале планируется провести два совещания. Назначение экспертов должно быть завершено до 15 июня 2000 года, а первое совещание Группы планируется провести, как только будут выделены необходимые для этого средства. Желательно, чтобы Группа завершила свою работу и подготовила доклад к седьмому совещанию ВОНТТК. Если это не окажется возможным, то на этом совещании ВОНТТК должен быть представлен доклад о ходе ее работы.

7. На седьмом совещании ВОНТТК будет принято решение относительно будущей работы этой Группы.

-----

/...